

Folding mini chair

LEVI

/ Tragbarer Hochstuhl LEVI

/ Seggiolone LEVI

/ Rehausseur portable LEVI

/ Booster LEVI

/ Πτυσσόμενο καρεκλάκι φαγητού LEVI

/ Prenosni stolček za hranjenje LEVI

/ Prijenosna hranilica LEVI

/ Хранилка LEVI



FreeON

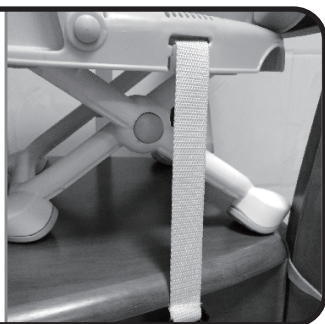
Welcome to our family

Our mission is to create products that help you build a loving and carefree family environment and ensure a safe and happy childhood for your little ones. Let the quality and fashionable products provide a wonderful parenting experience, full of joy and magical moments.

Your FreeON



freeonbaby.com





EN - ASSEMBLING

1. Unfold the packaging, unlock the belt.
2. Pull out the sides of the tray to unload it.
3. Press the seat and push behind the back at the same time to fix the back.
4. Put the booster chair on the dinner chair, fix the under safety belt to the bottom of the adult dinner, fix the back safety belt to the back of the chair. Before use check if booster is correctly fixed on the dinner chair.
5. Fix the tray.
6. Adjust the seat belts to secure the child.
7. Adjusting the height of the booster: press and hold the two grey buttons (under the armrest), then unfold the bracket.

FOLDING AND TRANSPORT

8. Unfasten the buckle on the back and under the chair, remove your child from the booster chair.
9. Remove the tray: pull out the sides of the tray and pull it upward.
10. Fold the booster chair: press the button with both hands and push down both armrest together.
11. Fold the bracket: reference the pictures 4, press and hold two grey buttons (on the middle of the bracket).
12. Put the tray on the back of the chair, and fasten the tray with the safety belt.
13. Fasten the back safety belt then you can carry in.

DE - MONTAGE

1. Nehmen Sie das Stühlchen/den Booster aus der Verpackung und öffnen Sie die Sicherheitsgurte.
2. Ziehen Sie die Seitenteile des Tablett heraus.
3. Stellen Sie die Rückenlehne in die aufrechte Position ein.
4. Montieren Sie das Stühlchen/den Booster an den stabilen und angepassten Erwachsenenstuhl. Leiten Sie die Sicherheitsgurte um die Rückenlehne und unter dem Sitzteil des Erwachsenenstuhls. Schnallen Sie die Sicherheitsschnalle zu und ziehen Sie die Gurte fest. Vor der Verwendung überzeugen Sie sich, dass das Stühlchen richtig und sicher am Erwachsenenstuhl montiert ist.
5. Bringen Sie das Tablett an.
6. Stellen Sie die Sicherheitsgurte ein, mit denen Sie das Kind sichern werden.
7. Passen Sie die Höhe des Stühlchens ein: drücken und halten Sie die zwei grauen Knöpfe fest, die sich unter der Armlehne befinden und öffnen Sie die Beinchen.

ZUSAMMENKLAPPEN UND TRANSPORT

8. Öffnen Sie die Sicherheitsgurte (lockern Sie die Sicherheitsschnalle) und nehmen Sie das Kind heraus.
9. Entfernen Sie das Tablett: ziehen Sie die Seitenteile des Tablett heraus und drehen Sie das Tablett aufrecht.
10. Zusammenklappen des Boosters: drücken Sie die Knöpfe an beiden Seiten des Rahmens und klappen Sie den Booster zusammen.
11. Zusammenklappen der Beinchen: drücken und halten Sie die Knöpfe an beiden Seiten des Rahmens fest, wie es auf dem Bild zu sehen ist.
12. Bringen Sie das Tablett an die Rückseite des Boosters an und befestigen Sie es mit den Sicherheitsgurten.
13. Der Booster ist zusammengeklappt und einfach zum Tragen.

IT - INSTALLAZIONE

1. Estrarre il seggiolino dall'imballo e slacciare le cinture di sicurezza.
2. Estrarre i lati del vassoio.
3. Tenere lo schienale e posizionarlo in posizione verticale.
4. Posizionare lo sgabello su una sedia per adulti adatta e posizionata in modo stabile. Far passare le cinture di sicurezza attorno ai supporti dello schienale e sotto il sedile della sedia per adulti. Allacciare le fibbie di sicurezza e serrarle. Prima dell'uso assicurarsi che il seggiolino sia posizionato correttamente e saldamente sulla sedia per adulti.
5. Installare il vassoio.
6. Regolare le cinture di sicurezza con le quali verrà assicurato il bambino.
7. Regolare l'altezza dello sgabello; tenere premuti i due pulsanti grigi posti sotto il bracciolo e aprire le gambette.

PIEGATURA E TRASPORTO

8. Slacciare le cinture di sicurezza (sganciare la fibbia di sicurezza) e togliere il bambino dal seggiolino.
9. Rimozione del vassoio: estrarre i lati del vassoio e ruotare il vassoio in posizione verticale.
10. Piegatura del seggiolino: premere i pulsanti su entrambi i lati del telaio e piegare il seggiolino.
11. Piegatura delle gambette: premere e tenere premuti i pulsanti su entrambi i lati del telaio come mostrato nell'immagine.
12. Posizionare il vassoio sullo schienale della sedia e fissarlo alle cinture di sicurezza.
13. Il seggiolino è ora piegato e facile da trasportare.

FR - INSTALLATION

1. Retirez le siège de son emballage et écartez les sangles de sécurité.
2. Retirez les côtés du plateau.
3. Redressez le dossier du siège.
4. Placez le siège sur une chaise adulte adaptée et stablement installée. Faites passer les sangles de sécurité derrière le dossier et la partie assise de la chaise. Attachez les sangles de sécurité et serrez-les. Avant utilisation, vérifiez que le siège est correctement et sûrement installé sur la chaise.
5. Placez le plateau.
6. Ajustez les ceintures de sécurité au corps de l'enfant.
7. Réglez la hauteur du siège. Maintenez enfoncés les boutons gris situés sous l'accoudoir et écartez les pieds de support.

PLIAGE ET TRANSPORT

8. Détachez les ceintures de sécurité (défaitez l'attache) et retirez l'enfant du siège.
9. Retirez le plateau : retirez les côtés du plateau et relevez le plateau.
10. Pliage du siège : appuyez sur les deux boutons latéraux et pliez le siège.
11. Pliage des pieds de support : maintenez les boutons latéraux enfoncés comme indiqué sur la figure.
12. Placez le plateau sur l'arrière du dossier du siège et attachez-le avec les sangles de sécurité.
13. Le siège est plié et prêt pour un transport facile.

ES - INSTALACIÓN

1. Retire la trona del embalaje y abra los cinturones de seguridad.
2. Extraiga los lados de la bandeja.
3. Tome el respaldo y colóquelo en posición vertical.
4. Instale la trona sobre una silla para adultos establemente ajustada e instalada. Pase los cinturones de seguridad alrededor del respaldo y debajo de la silla para adultos. Ajuste las hebillas de seguridad y apriételas. Antes de su uso, asegúrese de que la trona esté colocada correctamente y de forma segura en la silla para adultos.
5. Instale la bandeja.
6. Ajuste los cinturones de seguridad con los que protegerá al niño.
7. Ajuste la altura de la trona; mantenga presionados los botones grises ubicados debajo del reposabrazos y despliegue las patas.

PLEGADO Y TRANSPORTE

8. Abra los cinturones de seguridad (suelte la hebilla de seguridad) y retire al niño del asiento.
9. Retire la bandeja: saque los lados de la bandeja y gire la bandeja a la posición vertical.
10. Plegado de la trona: presione los botones a ambos lados del marco y pliegue la silla.
11. Plegado de las patas: mantenga presionados los botones a ambos lados del marco como se muestra en la imagen.
12. Coloque la bandeja en el respaldo de la trona y ajústela en los cinturones de seguridad.
13. La trona está plegada y es fácil de transportar.

GR - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Ξεδιπλώστε τη συσκευασία, λύστε τη ζώνη.
2. Τραβήξτε τις πλευρές του δίσκου για να τον ξεφορτώσετε.
3. Πιέστε το κάθισμα και σπρώξτε πίσω την πλάτη ταυτόχρονα για να στερεώσετε την πλάτη.
4. Τοποθετήστε το αναδιπλούμενο κάθισμα στην καρέκλα φαγητού, στερεώστε την κάτω ζώνη ασφαλείας στο κάτω μέρος της καρέκλας φαγητού ενηλίκων, στερεώστε την πίσω ζώνη ασφαλείας στην πλάτη της καρέκλας. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν το αναδιπλούμενο κάθισμα είναι σωστά στερεωμένο στην καρέκλα φαγητού.
5. Στερεώστε τον δίσκο.
6. Ρυθμίστε τις ζώνες ασφαλείας για να ασφαλίσετε το παιδί.
7. Ρύθμιση του ύψους του αναδιπλούμενου καθίσματος: πιέστε και κρατήστε πατημένα τα δύο γκρι κουμπιά (κάτω από το μπράτσο), στη συνέχεια ξεδιπλώστε τη βάση στήριξης.

ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

8. Λύστε την αγκράφα στην πλάτη και κάτω από την καρέκλα, αφαιρέστε το παιδί σας από το αναδιπλούμενο κάθισμα.
9. Αφαιρέστε τον δίσκο: τραβήξτε τις πλευρές του δίσκου και τραβήξτε τον προς τα πάνω.
10. Διπλώστε το αναδιπλούμενο κάθισμα: πιέστε το κουμπί με τα δύο χέρια και σπρώξτε προς τα κάτω και τα δύο μπράτσα ταυτόχρονα.
11. Διπλώστε τη βάση στήριξης: ανατρέξτε στις εικόνες 4, πιέστε και κρατήστε πατημένα τα δύο γκρι κουμπιά (στο μέσο της βάσης στήριξης).
12. Τοποθετήστε τον δίσκο στην πλάτη της καρέκλας και στερεώστε τον δίσκο με τη ζώνη ασφαλείας.
13. Στερεώστε την πίσω ζώνη ασφαλείας και μπορείτε να το μεταφέρετε.

SI - NAMESTITEV

1. Stolček vzemite iz embalaže in razprite varnostne pasove.
2. Izvlecite pladenj.
3. Pritomite hrbtni naslon in ga postavite v pokončni položaj.
4. Na stabilno prilagojen in nameščen stol za odrasle, namestite stolček. Varnostne pasove speljite okrog opore za hrbet in pod sedežni del stola za odrasle. Spnite varnostne zaponke in jih zategnite. Pred uporabo se prepričajte ali je stolček pravilno in varno nameščen na stol za odrasle.
5. Namestite pladenj.
6. Prilagodite varnostne pasove s katerimi boste zavarovali otroka.
7. Prilagodite višino stolčka ; pritisnite in držite siva gumba, ki se nahajata pod oporo za roke in razprite nogice.

ZLAGANJE IN TRANSPORT

8. Razprite varnostne pasove (sprostite varnostno zaponko) in odstranite otroka iz sedeža.
9. Odstranite pladenj: izvlecite stranice pladnja in pladenj obrnite v pokončen položaj.
10. Zlaganje stolčka: pritisnite gumba na obeh straneh okvirja in zložite stolček.
11. Zlaganje nogic: pritisnite in držite gumba na obeh straneh okvirja, kot kaže slika.
12. Pladenj postavite na zadnjo stran stolčka in ga spnite v varnostnimi pasovi.
13. Stolček je zložen in enostaven za transport.

HR - POSTAVLJANJE

1. Stolicu izvadite iz ambalaže i rastvorite sigurnosne pojaseve.
2. Izvucite pladenj.
3. Pritomite leđni naslon i postavite ga u uspravan položaj.
4. Na stabilno prilagođenu i postavljenu stolicu za odrasle postavite prijenosnu stolicu. Provucite sigurnosne pojaseve oko naslona za leđa i ispod sjedala stolice za odrasle. Pričvrstite sigurnosne kopče i zategnite ih. Prije uporabe provjerite je li stolica ispravno i sigurno postavljena na stolicu za odrasle.
5. Namjestite pladenj.
6. Prilagodite sigurnosne pojaseve kojima ćete osigurati dijete.
7. Prilagodite visinu stolice; pritisnite i držite sivi gumb koji se nalazi ispod naslona za ruke i rastvorite nogice stolice.

SKLAPANJE I TRANSPORT

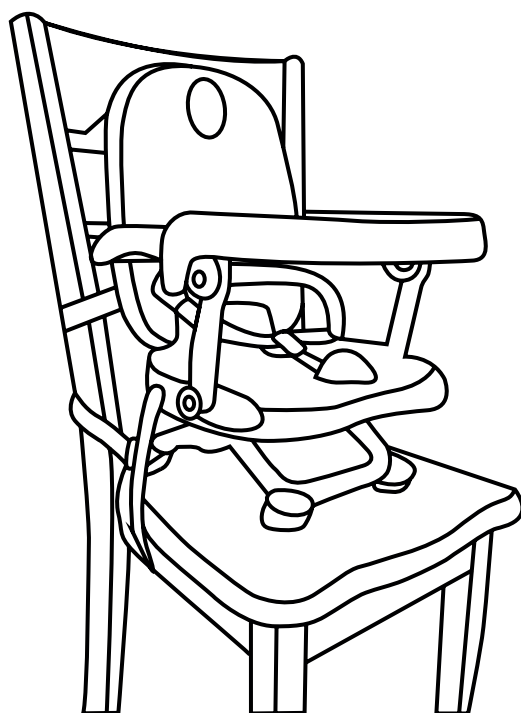
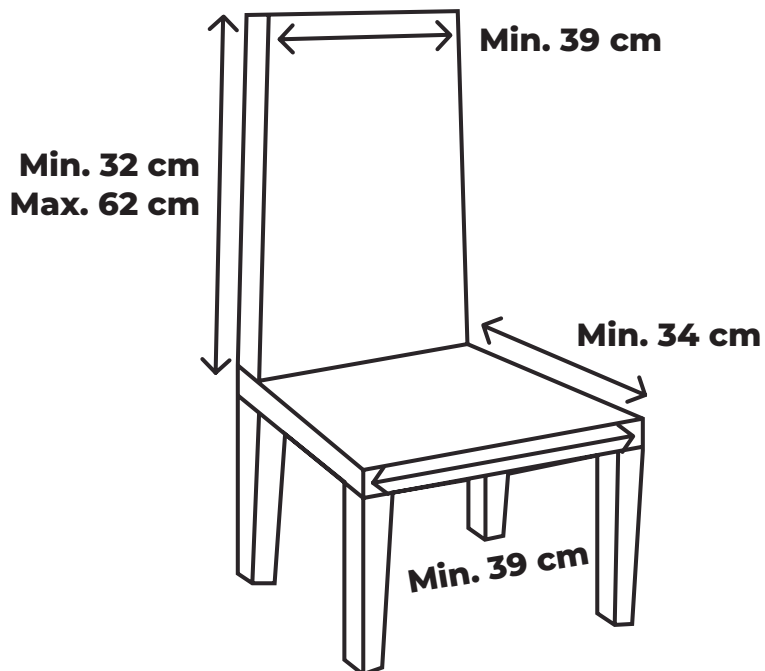
8. Rastvorite sigurnosne pojaseve (otпустite sigurnosnu kopču) i maknite dijete iz sjedalice.
9. Maknite pladenj: izvucite stranice pladnja i pladenj okrenite u uspravnu poziciju.
10. Sklapanje stolice: pritisnite gumb na obje strane okvira i sklopите stolicu.
11. Sklapanje nogica: pritisnite i držite gumb na obje strane okvira, kako prikazuje slika.
12. Pladenj postavite na stražnju stranu stolice i pričvrstite ga sigurnosnim pojasevima.
13. Stolica je sklopljena i jednostavna za transport.

МК - ПОСТАВУВАЊЕ

1. Извадете го столчето од пакувањето и одврзете ги сигурносните појаси.
2. Извлечете го послужавникот.
3. Земете го потпирачот за грб и ставете го во исправена положба.
4. Поставете го столчето на стабилна столица за возрасни. Поставете ги сигурносните појаси околу потпирачот за грб и под седиштето на столот за возрасни. Прицврстете ги сигурносните штипки и затегнете ги. Пред употреба, проверете дали столот е правилно и безбедно поставен на столот за возрасни.
5. Прилагодете го послужавникот.
6. Наместете ги сигурносните појаси за да го прицврстите детето.
7. Прилагодете ја висината на столчето; притиснете и задржете го сивото копче под потпирачот за рака и расклопете ги ногарките на столот.

МОНТАЖА И ТРАНСПОРТ

8. Ослободете ги сигурносните појаси (ослободете ја безбедносната тока) и извадете го детето од седиштето.
9. Отстранете го послужавникот: извлечете го од страните и свртете го во исправена положба.
10. Преклопување на столот: притиснете го копчето од двете страни на рамката и преклопете го столот.
11. Преклопување на ногарките: притиснете и задржете го копчето од двете страни на рамката, како што е прикажано на сликата.
12. Ставете го послужавникот на задниот дел од столот и прицврстете го со сигурносни појаси.
13. Столот е преклопен и лесен за транспорт.



! IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Read the instructions carefully before use and save them for future use. The product complies with the standard: BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017



WARNINGS!

- Make sure the child is wearing a seat belt at all times during use. An adult must be present at all times of use.
- Do not leave the child unattended.
- Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted.
- Always use the attachment system and ensure it is correctly fitted before using.
- Always check the security and the stability of the chair mounted seat on the adult chair before using.
- Do not use this portable booster seat on stools or benches.
- This product is designed for children who can sit up unassisted and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.
- Do not use if any of parts are broken, damage or missing.
- Never use accessories that have not been authorised by the manufacturer.
- The color and form of the product maybe different from those shown in the photos or drawings.
- The minimum size of the adult seat should be Width: 39 cm; Depth: 34 cm; Height of the backrest: 32 cm.
- Verify that the ground and the seat of the chair are flat before installing the booster seat.
- Ensure your child can not push against the table with their feet as this can cause the supporting chair to become unstable.

CARE AND MAINTENANCE

To prolong the life of your nursery product keep it clean and do not leave it in the direct sunlight for extended periods of time. May be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferable away from direct sunlight.

Do not dry clean or use bleach. In some climates the cover and trims may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet. Always store the product in a well ventilated area.

ASSEMBLY

Once the adult's seat is stable, fit the booster seat passing the straps behind the backrest and under the seat of the adult chair. Secure the buckles and firmly tighten the belts. Make sure that the fastening system of the booster seat to the chair is correctly secured and check before use.

USE THE SAFETY BELT

Seat your child so that the middle strap of the harness goes between his legs and fasten the buckles making sure that they are securely seated in the correct posture. Make sure that the fastening system of the booster seat to the chair is correctly secured and check before use.

WARRANTY

The warranty period begins at the time of purchase. The warranty period granted is complaint with the legal warranty period in the country of purchase. In terms of content the warranty covers rework, replacement delivery, or a rebate as the manufacturer sees fit.

The warranty applies only for the original user. In case of a fault, warranty rights will be applicable only if the dealer, where the item was purchased, is notified immediately after initial detection. Should the dealer be unable to remedy the issue, then the product will be returned to the manufacturer with a detailed description of the fault, and with the official purchase document including the date of purchase. The manufacturer shall not accept liability for faulty products not delivered by him.

WARRANTY CLAIMS ARE VOID IF:

- *The product was modified.*
- *The product is not returned complete and accompanied by the original purchase document to the dealer within 14 days of the detection of the fault.*
- *The fault occurred due to inappropriate handling or maintenance or due to other actions that are the fault of the user, specifically where the user instruction were not complied with.*
- *Damage to the product that occurs as a result of normal, everyday use, e.g. wheel wear, scratches on aluminium/metal/plastic, discolouration, fading and deterioration of materials, which occurs over time or due to non-observance of the instructions for use.*
- *Injuries resulting from falls, collisions, blows, careless handling, contact with inappropriate liquids, fire or other external causes are excluded.*
- *Improper composition and improper maintenance, thefts, damages that occur during the transport of goods, amage caused during servicing or tampering with the product by an unauthorized person.*
- *Repairs on the product were carried out by third parties.*
- *The defect was caused by an accident.*
- *The serial nubur has beed damaged or removed.*

Modifications to or deterioration of the product caused by the contractually agreed use of the item (normal wear and tear) will not be accepted as a warranty claim. Any services rendered by the manufacturer in case of a warranty claim shall not extend the warranty period.

WARRANTY

Product Code: _____

Product name: _____

Product Barcode: _____

Serial number: _____

Color: _____

Date of delivery: _____

Signature and stamp: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Authorized service: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

**! ACHTUNG! VOR DER
VERWENDUNG LESEN
SIE AUFMERKSAM DIE
GEBRAUCHSANWEISUNG
UND HEBEN SIE SIE FÜR
SPÄTER AUF.**

**Vor der Verwendung lesen Sie aufmerksam die
Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie zum späteren
Nachschlagen auf. Das Produkt ist gemäß dem Standard: BS
EN 16120:2012+A2:2016+AC2017**



Min 6M
Max 36M / 15kg



! WARNUNGEN!

- Überzeugen Sie sich, dass das Kind die ganze Zeit der Nutzung auch mit den Sicherheitsgurten angeschnallt ist. Die ganze Zeit muss auch ein Erwachsener anwesend sein.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie die ganze Zeit der Nutzung auch die Sicherheitsgurte. Überzeugen Sie sich, dass sie auch richtig montiert sind.
- Benutzen Sie das Produkt immer mit dem Befestigungssystem auf dem Erwachsenenstuhl, überzeugen Sie sich, dass es richtig und sicher montiert ist.
- Vor der Verwendung überprüfen Sie immer die Sicherheit und die Stabilität des Stühlchens auf dem Erwachsenenstuhl.
- Montieren Sie das Stühlchen nicht auf die Stühle ohne Rückenlehne oder auf eine Bank.
- Das Produkt ist für Kinder geeignet, die schon selbstständig sitzen können, bis 3 Jahre und bis max. 15 kg.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn irgendein Teil gebrochen, beschädigt ist oder fehlt.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Sachen und Bestandteile, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Die Farbe und die Form des Produkts können ein wenig von der Abbildung an der Verpackung abweichen.
- Die minimalen Dimensionen des Erwachsenenstuhls müssen sein: Breite 39 cm x Tiefe 34 cm x Höhe 32 cm.
- Bevor Sie das Stühlchen montieren überzeugen Sie sich, dass die Oberfläche, an die Sie das Stühlchen montieren, gerade und stabil ist.
- Überzeugen Sie sich, dass sich das Kind nicht mit den Beinen am Tisch stützen kann, sonst kann der Stuhl instabil werden und es besteht die Umkipppgefahr.

REINIGUNG UND PFLEGE

Um die Lebensdauer des Stühlchens zu verlängern, muss es immer sauber sein. Ebenso setzen Sie es nicht für längere Zeit den direkten Sonnenstrahlen aus. Sie können das Produkt mit warmem Seifenwasser reinigen. Das Produkt muss vollkommen trocknen. Nicht chemisch reinigen und keine aggressiven Putzmittel anwenden. In einigen Fällen kann auf den Zustand auch das Klima, die Feuchte und der Schimmel Einfluss haben. Um das zu vermeiden, klappen Sie das Stühlchen nicht zusammen und räumen Sie es nicht auf, wenn es nicht vollkommen trocken ist. Heben Sie das Stühlchen in luftigen Räumen auf.

ZUSAMMENBAU

Setzen Sie den Hochstuhl auf den stabilen Erwachsenenstuhl. Leiten Sie die Sicherheitsgurte um die Rückenlehne und unter dem Sitzteil des Erwachsenenstuhls.

Schnallen Sie die Sicherheitsschnallen zu und ziehen Sie sie fest. Vor der Verwendung überzeugen Sie sich, dass der Hochstuhl richtig und sicher auf dem Erwachsenenstuhl montiert ist.

ANWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE

Setzen Sie das Kind in den Stuhl. Die mittleren Sicherheitsgurte müssen zwischen seinen Beinen verlaufen. Schnallen Sie die Sicherheitsschnallen zu und überzeugen Sie sich, dass sie auch richtig zu sind. Überzeugen Sie sich auch, dass die Sicherheitsgurte, mit denen das Stühlchen auf dem Erwachsenenstuhl montiert ist, richtig und sicher zugeschnallt sind.

GARANTIE

Sehr geehrter KäuferIn/NutzerIn des Produkts,
die Garantie gilt vom Tag des Kaufs des Artikels. Der Garantiefang hängt von der gesetzlichen Gültigkeit im jeweiligen Land ab. Inhaltlich umfasst die Gewährleistung nach Wahl des Herstellers Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Minderung.

Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Benutzer. Im Falle eines Mangels bestehen Gewährleistungsrechte nur, wenn der Händler, bei dem der Artikel gekauft wurde, unverzüglich nach erstmaliger Entdeckung benachrichtigt wird. Wenn der Händler das Problem nicht beheben kann, wird das Produkt mit einer detaillierten Fehlerbeschreibung und dem offiziellen Kaufbeleg mit Kaufdatum an den Hersteller zurückgeschickt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Produkte, die nicht von ihm geliefert wurden.

DIE GARANTIE DECKT NICHT:

- Wenn das Produkt modifiziert wurde.
- Wenn das Produkt nicht innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung des Mangels vollständig und zusammen mit dem Original-Kaufbeleg an den Händler zurückgeschickt wird.
- Der Fehler auf unsachgemäße Behandlung oder Wartung oder auf andere vom Benutzer zu vertretende Handlungen zurückzuführen ist, insbesondere bei Nichtbeachtung der Benutzerhinweise.
- Beschädigungen am Produkt, die als Folge der üblichen, alltäglichen Nutzung entstehen, wie z.B. Räderabnutzung, Kratzer am Aluminium/Metall/Plastik, Entfärbung, Verblässen und ausgediente Materiale; dazu führt im Laufe der Zeit oder wegen der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung.
- Ausgeschlossen sind Beschädigungen, die als Folge eines Sturzes, Zusammenpralls, Schlags, nachlässigen Umgangs, Kontakt mit nichtentsprechenden Flüssigkeiten, Feuer oder anderen Ursachen entstehen.
- Einen falschen Zusammenbau und eine falsche Pflege.
- Beschädigungen, die beim Transport der Ware entstehen.
- Beschädigungen, die während des Services oder beim Eingreifen ins Produkt von einer nichtzugelassenen Person entstehen.
- Die Seriennummer wurde beschädigt oder entfernt.

GARANTIE

Chiffre des Produkts: _____

Name des Produkts: _____

Balkenkode des Produkts: _____

Seriennummer: _____

Farbe: _____

Das Datum der Übergabe des Produkts dem Käufer: _____

Der Stempel des Übergebers: _____

Apollo d.o.o. (GmbH)

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Zugelassener Service:

Apollo d.o.o. (GmbH)
Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

**! ISTRUZIONI PER L'USO!
ATTENZIONE! PRIMA
DELL'USO LEGGERE
ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI E
CONSERVARLE PER UN USO
SUCCESSIVO.**

**Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso
e conservarle per riferimento futuro. Il prodotto è
conforme allo standard: BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017**



AVVERTENZA!

- Non lasciare mai il bambino da solo.
- Utilizzare sempre le cinture di sicurezza. Assicurarsi che siano collocate correttamente.
- Utilizzare sempre il prodotto con il sistema di fissaggio del seggiolone alla sedia per adulti, assicurandosi che sia installato correttamente e saldamente.
- Prima dell'uso controllare sempre la sicurezza e la stabilità del fissaggio del seggiolone alla sedia per adulti.
- Non posizionare il seggiolone su sedie senza schienale o su panche.
- Il prodotto è adatto a bambini che sanno già sedersi autonomamente, fino a 3 anni di età e fino a 15 kg di peso.
- Non utilizzare il prodotto se qualche componente è rotto, danneggiato o mancante.
- Non utilizzare accessori e componenti non approvati dal produttore.
- Il colore e la forma del prodotto possono differire leggermente da quanto mostrato sulla confezione.
- Le dimensioni minime della sedia per adulti devono essere: Larghezza 39 cm x Profondità 34 cm x Altezza 32 cm.
- Prima d'installare il seggiolone assicurarsi che la superficie sulla quale verrà collocata la sedia per adulti sia piana e stabile.
- Assicurarsi che il bambino

non possa spingere con i piedi sul tavolo, altrimenti la sedia potrebbe diventare instabile e c'è la possibilità di ribaltamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per prolungare la durata del seggiolone mantenerlo sempre pulito.

Inoltre, non lasciarlo a lungo esposto alla luce solare diretta.

Si può pulire il prodotto con saponata calda. Il prodotto poi deve essere perfettamente asciugato. Non pulire a secco o utilizzare detergenti aggressivi. In alcuni casi il suo stato può essere influenzato dal clima, dall'umidità e dalla muffa. Per evitare questo non piegare o riporre il seggiolone se non è completamente asciutto. Conservare il prodotto in un luogo aerato.

ASSEMBLAGGIO

Fissare il seggiolone su una sedia per adulti collocata in modo stabile.

Passare le cinture di sicurezza attorno allo schienale e sotto la parte sedile della sedia per adulti. Agganciare le fibbie di sicurezza e tirarle.

Prima dell'uso assicurarsi che il seggiolone sia montato correttamente e saldamente sulla sedia per adulti.

UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

Mettere il bambino sul seggiolone. Le cinture di sicurezza centrali devono passare tra le sue gambe. Fissare le fibbie di sicurezza e assicurarsi che siano fissate correttamente. Assicurarsi inoltre che le cinture di sicurezza che fissano il seggiolone alla sedia per adulti siano allacciate correttamente e saldamente.

GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto. Il periodo di garanzia concesso corrisponde al periodo di garanzia legale nel paese di acquisto. In termini di contenuto, la garanzia copre la revisione, la consegna sostitutiva o uno sconto a discrezione del produttore.

La garanzia si applica solo all'utente originale. In caso di difetto, i diritti di garanzia saranno applicabili solo se il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'articolo, viene informato immediatamente dopo il primo rilevamento. Se il rivenditore non è in grado di porre rimedio al problema, il prodotto verrà restituito al produttore con una descrizione dettagliata del difetto e con il documento ufficiale di acquisto che riporta la data di acquisto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per prodotti difettosi non forniti da lui.

I DIRITTI DI GARANZIA NON SONO VALIDI SE:

- Il prodotto è stato modificato.
- Il prodotto non viene restituito integro al rivenditore entro 14 giorni dalla scoperta del difetto, nonché accompagnato dal documento di acquisto originale.
- Il guasto si è verificato a causa di manipolazione o manutenzione inadeguata o è dovuto ad altre azioni imputabili all'utente, in particolare laddove le istruzioni per l'utente non sono state rispettate.
- Danni al prodotto dovuti al normale utilizzo quotidiano, ad es. usura delle ruote, graffi su alluminio/metallo/plastica, sbiadimento, scolorimento e deterioramento dei materiali, che si verificano nel tempo o per inosservanza delle istruzioni per l'uso.
- Sono esclusi i danni derivanti da cadute, urti, colpi, maneggio incauto, contatto con liquidi non idonei, fuoco o altre cause esterne.
- Montaggio inadeguato e manutenzione impropria, furti, danni che si verificano durante il trasporto della merce, danni causati durante il servizio di assistenza o la manomissione del prodotto da parte di persona non autorizzata.
- Le riparazioni sul prodotto sono state effettuate da terzi.
- Il difetto è stato causato da un incidente.
- Il numero di serie è stato danneggiato o rimosso.

Le modifiche o il deterioramento del prodotto causati dall'uso contrattualmente concordato dell'articolo (normale usura) non saranno accettati come reclamo in garanzia. Eventuali servizi resi dal produttore in caso di reclamo in garanzia non prolungheranno il periodo di garanzia.

GARANZIA

Codice: _____

Nome: _____

Codice a barre: _____

Numero di serie: _____

Colore: _____

Data di consegna: _____

Firma e timbro: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Servizio di assistenza autorizzato:

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si



**MODE D'EMPLOI !
ATTENTION ! AVANT
UTILISATION, LISEZ
ATTENTIVEMENT LE MODE
D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE
POUR TOUTE UTILISATION
ULTÉRIEURE.**

Lisez attentivement les instructions avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure. Le produit est conforme à la norme :
BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017



AVERTISSEMENTS !

- Assurez-vous que l'enfant porte la ceinture de sécurité durant toute l'utilisation du produit. Un adulte doit être présent en permanence pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un enfant seul sans surveillance.
- Utilisez la ceinture de sécurité en permanence. Assurez-vous qu'elle est bien installée correctement.
- Utilisez toujours le produit avec le système de fixation du siège sur une chaise adulte, assurez-vous qu'il est correctement et solidement fixé.
- Avant utilisation, vérifiez toujours la sécurité et la stabilité de la fixation du rehausseur sur une chaise adulte.
- Ne placez pas le rehausseur sur des chaises sans dossier ou sur un banc.
- Le produit convient aux enfants qui peuvent déjà s'asseoir seul, jusqu'à 3 ans et pesant jusqu'à 15 kg.
- N'utilisez pas le produit si un composant est cassé, endommagé ou manquant.
- N'utilisez pas d'accessoires et de composants qui ne sont pas approuvés par le fabricant.
- La couleur et la forme du produit peuvent différer légèrement de celles indiquées sur le carton d'emballage.
- Les dimensions minimales de la chaise adulte doivent être les suivantes : Largeur 39 cm x Profondeur 34 cm x Hauteur 32 cm.
- Avant d'installer le rehausseur, assurez-vous que la surface de la chaise sur laquelle vous placerez le rehausseur est plane et stable.
- Assurez-vous que l'enfant ne peut pas atteindre la table avec ses pieds, sinon la chaise peut devenir instable et il y a un risque de basculement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin de prolonger la durée de vie du rehausseur, celui-ci doit toujours être propre. Aussi, ne laissez pas le rehausseur en plein soleil pendant une longue période. Vous pouvez nettoyer le produit avec de l'eau chaude savonneuse. Le rehausseur doit être complètement sec avant utilisation. Ne le nettoyez pas avec des produits chimiques et n'utilisez pas de nettoyeurs agressifs. Dans certains cas, le climat, l'humidité et la moisissure peuvent également affecter l'état du rehausseur. Pour éviter cela, ne pliez pas et ne rangez pas le rehausseur tant qu'il n'est pas complètement sec. Rangez le rehausseur dans une pièce ventilée.

INSTALLATION

Placez le rehausseur sur une chaise adulte appropriée et posée au sol de manière stable. Faites passer les sangles de sécurité autour du dossier et sous le siège de la chaise adulte.

Attachez les boucles de sécurité et serrez-les. Avant utilisation, assurez-vous que le rehausseur est correctement et solidement fixé sur la chaise adulte.

UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

Placez l'enfant dans le rehausseur. Les ceintures de sécurité centrales doivent passer entre ses jambes. Attachez les boucles de sécurité et assurez-vous que les ceintures de sécurité sont correctement attachées.

GARANTIE

La période de garantie commence au moment de l'achat. La période de garantie accordée est conforme à la période de garantie légale dans le pays d'achat. En termes de contenu, la garantie couvre la réparation, la livraison de remplacement ou une remise selon le choix du fabricant.

La garantie s'applique uniquement à l'utilisateur d'origine. En cas de défaut, les droits de garantie ne sont applicables que si le revendeur, où l'article a été acheté, est informé immédiatement après détection initiale. Si le revendeur n'est pas en mesure de remédier au problème, le produit est renvoyé au fabricant avec une description détaillée du défaut et le document d'achat officiel comprenant la date d'achat. Le fabricant décline toute responsabilité pour les produits défectueux, qu'il n'a pas lui-même livrés.

LES RÉCLAMATIONS DE GARANTIE SONT NULLES SI :

- *Le produit a été modifié.*
- *Le produit n'est pas retourné au revendeur, complet et accompagné du document d'achat original dans les 14 jours suivant la détection du défaut.*
- *Le défaut est survenu en raison d'une manipulation et d'une maintenance inappropriées ou d'autres actions qui sont à la charge de l'utilisateur, en particulier en cas de non-respect du mode d'emploi par l'utilisateur.*
- *Les dommages du produit résultent d'une utilisation normale et quotidienne, par exemple l'usure des roues, les rayures sur l'aluminium/métal/plastique, la décoloration, le blanchiment et la détérioration des matériaux, qui se produisent avec le temps ou en raison du non-respect du mode d'emploi.*
- *Les dommages résultant de chutes, de collisions, de coups, d'une manipulation imprudente, de contact avec des liquides inappropriés et des flammes ou d'autres causes externes sont exclus.*
- *L'assemblage et la maintenance sont incorrects et en cas de vol, de dommages survenus lors du transport de la marchandise, de dommages survenus lors d'une maintenance ou d'une manipulation du produit par une personne non autorisée.*
- *Les réparations sur le produit ont été effectuées par des tiers.*
- *Le défaut a été causé par un accident.*
- *Le numéro de série a été endommagé ou supprimé.*

Les modifications ou détériorations du produit causées par l'utilisation contractuellement convenue de l'article (usure normale) ne sont pas considérées comme réclamation de garantie. Les services rendus par le fabricant en cas de réclamation au titre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie.

GARANTIE

Code : _____

Nom : _____

Code-barres : _____

Numéro de série : _____

Couleur : _____

Date de livraison : _____

Signature et cachet : _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Service agréé: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

**! INSTRUCCIONES DE USO
¡ADVERTENCIA!
LEA ATENTAMENTE LAS
INSTRUCCIONES ANTES
DE SU USO Y GUÁRDELAS
PARA SU USO POSTERIOR.**

**Lea atentamente las instrucciones antes de usar el
producto y guárdelas para futuras consultas.**

**El producto cumple con la norma
BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017**



¡ADVERTENCIA!

- No deje al niño sin vigilancia.
- Utilice siempre el sistema de sujeción y asegúrese de que está correctamente colocado.
- Utilice siempre el sistema de sujeción del asiento para adulto del coche y compruebe que esté correctamente colocado.
- Compruebe siempre la seguridad y la estabilidad del asiento montado en la silla del adulto antes de utilizarlo.
- No utilice este asiento elevador portátil en taburetes o bancos.
- Este producto está diseñado para niños que pueden sentarse sin ayuda y hasta 3 años o un peso máximo de 15 KG.
- No lo utilice si alguna de las piezas está rota, dañada o falta.
- No utilice nunca accesorios que no hayan sido autorizados por el fabricante.
- El color y la forma del producto pueden ser diferentes a los mostrados en las fotos o dibujos.
- El tamaño mínimo del asiento para adultos debe ser Ancho: 39 cm; Profundidad: 34 cm; Altura del respaldo: 32 cm.
- Compruebe que la superficie del suelo y el asiento de la silla estén planos antes de instalar el asiento elevador.
- Asegúrese de que su hijo no pueda empujar la mesa con los pies, ya que esto puede hacer que la silla de apoyo se vuelva inestable.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para prolongar la vida útil de su asiento, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante períodos prolongados. Puede limpiarse con agua tibia y un jabón doméstico o un detergente suave. Deje que se seque completamente, preferiblemente lejos de la luz solar directa. No limpie en seco ni utilice limpiadores agresivos. En algunos climas, la cubierta y los adornos pueden verse afectados por el moho. Para evitarlo, no doble ni almacene el producto si está húmedo o mojado. Guarde siempre el producto en un lugar bien ventilado.

MONTAJE

Una vez que el asiento del adulto esté estable, coloque el asiento elevador pasando las correas por detrás del respaldo y por debajo del asiento de la silla del adulto.

Asegure las hebillas y apriete firmemente los cinturones. Asegúrese de que el sistema de sujeción del asiento elevador a la silla está correctamente fijado y compruébelo antes de utilizarlo.

USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Siente a su hijo de forma que la correa central del arnés pase entre sus piernas y abroche las hebillas asegurándose de que esté bien sujeto y que los cinturones de seguridad estén bien abrochados.

GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en el momento de la compra. El periodo de garantía concedido coincide con el periodo de garantía legal en el país de compra. En cuanto al contenido, la garantía cubre la reparación, el suministro de repuesto o una devolución, según lo estime oportuno el fabricante.

La garantía sólo se aplica al usuario original. En caso de avería, los derechos de garantía sólo serán aplicables si el distribuidor, donde se adquirió el artículo, es notificado inmediatamente después de la detección inicial. Si el distribuidor no puede solucionar el problema, el producto se devolverá al fabricante con una descripción detallada del defecto y con el documento oficial de compra, incluida la fecha de compra. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por productos defectuosos no suministrados por él.

LOS DERECHOS DE GARANTÍA QUEDAN ANULADOS SI:

- *El producto no se devuelve completo y acompañado del documento de compra original al distribuidor dentro de los 14 días siguientes a la detección del defecto.*
- *La avería se ha producido debido a una manipulación o mantenimiento inadecuados o debido a otras acciones que son culpa del usuario, en concreto cuando no se han respetado las instrucciones de uso.*
- *Los daños al producto que se produzcan como consecuencia del uso normal y cotidiano, por ejemplo, desgaste de las ruedas, arañazos en el aluminio/metal/plástico, decoloración, desteñido y deterioro de los materiales, que se produzcan con el paso del tiempo o debido al incumplimiento de las instrucciones de uso.*
- *Quedan excluidas las lesiones resultantes de caídas, choques, golpes, manipulación descuidada, contacto con líquidos inadecuados, incendio u otras causas externas.*
- *La composición inadecuada y el mantenimiento incorrecto, los robos, los daños que se produzcan durante el transporte de la mercancía, los daños causados durante el mantenimiento o la manipulación del producto por una persona no autorizada*
- *Las reparaciones del producto fueron realizadas por terceros.*
- *El defecto se debe a un accidente.*
- *El número de serie ha sido dañado o retirado.*

Las modificaciones o el deterioro del producto causados por el uso convenido contractualmente del artículo (desgaste normal) no se aceptarán como reclamación de garantía. Los servicios prestados por el fabricante en caso de reclamación de garantía no ampliarán el periodo de garantía.

GARANTÍA

Código: _____

Nombre: _____

Código de barras: _____

Número de serie: _____

Color: _____

Fecha de entrega: _____

Firma y sello: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Servicio autorizado: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Το προϊόν συμμορφώνεται με το πρότυπο: BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017



! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί φοράει τη ζώνη ασφαλείας καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης. Ένας ενήλικας πρέπει να παρίσταται καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης.
- Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα στερέωσης και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο πριν από τη χρήση.
- Ελέγχετε πάντα την ασφάλεια και τη σταθερότητα του καθίσματος που προσαρμόζεται στην καρέκλα ενηλίκων πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το φορητό αναδιπλούμενο κάθισμα σε σκαμπό ή πάγκους.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για παιδιά που μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια και έως 3 ετών ή με μέγιστο βάρος 15 kg.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο μέρος είναι σπασμένο, κατεστραμμένο ή λείπει.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το χρώμα και η μορφή του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται στις φωτογραφίες ή τα σχέδια.
- Το ελάχιστο μέγεθος του καθίσματος ενηλίκων πρέπει να είναι: Πλάτος: 39 cm, Βάθος: 34 cm, Ύψος πλάτης: 32 cm.
- Βεβαιωθείτε ότι το έδαφος και το κάθισμα της καρέκλας είναι επίπεδα πριν εγκαταστήσετε το αναδιπλούμενο κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν μπορεί να σηρώξει με τα πόδια του το τραπέζι, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αστάθεια στην καρέκλα στήριξης.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του βρεφικού σας προϊόντος, κρατήστε το καθαρό και μην το αφήνετε για μεγάλα χρονικά διαστήματα απευθείας στο ηλιακό φως.

Μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας ζεστό νερό με οικιακό σαπούνι ή ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς, κατά προτίμηση μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην το καθαρίζετε στεγνό και μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.

Σε ορισμένα κλίματα, το κάλυμμα και τα τελειώματα ενδέχεται να επηρεαστούν από μούχλα και ωίδιο. Για να αποφύγετε αυτό, μην διπλώνετε ή αποθηκεύετε το προϊόν εάν είναι υγρό. Να αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Μόλις το κάθισμα ενηλίκων είναι σταθερό, τοποθετήστε το αναδιπλούμενο κάθισμα περνώντας τους ιμάντες πίσω από την πλάτη και κάτω από το κάθισμα της καρέκλας ενηλίκων.

Ασφαλίστε τις αγκράφες και σφίξτε καλά τις ζώνες. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης του αναδιπλούμενου καθίσματος στην καρέκλα είναι σωστά ασφαλισμένο και ελέγξτε πριν από τη χρήση.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Καθίστε το παιδί σας έτσι ώστε ο μεσαίος ιμάντας της ζώνης να περνάει ανάμεσα στα πόδια του και κουμπώστε τις αγκράφες, βεβαιωθείτε ότι κάθεται με ασφάλεια στη σωστή στάση. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης του αναδιπλούμενου καθίσματος στην καρέκλα είναι σωστά ασφαλισμένο και ελέγξτε πριν από τη χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά τη στιγμή της αγοράς. Η περίοδος εγγύησης που παρέχεται είναι σύμφωνη με τη νόμιμη περίοδο εγγύησης στη χώρα αγοράς. Όσον αφορά το περιεχόμενο, η εγγύηση καλύπτει την επανεπεξεργασία, την αντικατάσταση ή την έκπτωση, όπως κρίνει ο κατασκευαστής.

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό χρήστη. Σε περίπτωση σφάλματος, τα δικαιώματα εγγύησης θα ισχύουν μόνο εάν ο αντιπρόσωπος, από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν, ειδοποιηθεί αμέσως μετά την αρχική ανίχνευση. Εάν ο αντιπρόσωπος δεν είναι σε θέση να διορθώσει το πρόβλημα, τότε το προϊόν θα επιστραφεί στον κατασκευαστή με λεπτομερή περιγραφή του σφάλματος και με το επίσημο έγγραφο αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας αγοράς. Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ελαττωματικά προϊόντα που δεν παραδόθηκαν από αυτόν.

Οι αξιώσεις εγγύησης είναι άκυρες εάν:

- Το προϊόν έχει τροποποιηθεί.
- Το προϊόν δεν επιστραφεί πλήρες και συνοδευόμενο από το πρωτότυπο έγγραφο αγοράς στον αντιπρόσωπο εντός 14 ημερών από την ανίχνευση του σφάλματος.
- Το σφάλμα προκλήθηκε από ακατάλληλο χειρισμό ή συντήρηση ή λόγω άλλων ενεργειών που είναι υπαιτιότητα του χρήστη, συγκεκριμένα όταν δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες χρήσης.
- Ζημιά στο προϊόν που προκύπτει ως αποτέλεσμα της κανονικής, καθημερινής χρήσης, π.χ. φθορά τροχού, γρατζουνιές σε αλουμίνιο / μέταλλο / πλαστικό, αποχρωματισμός, ξεθώριασμα και φθορά υλικών, που συμβαίνει με την πάροδο του χρόνου ή λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης. Τραυματισμοί που προκύπτουν από πτώσεις, συγκρούσεις, χτυπήματα, απρόσεκτο χειρισμό, επαφή με ακατάλληλα υγρά, πυρκαγιά ή άλλες εξωτερικές αιτίες αποκλείονται. Ακατάλληλη σύνθεση και ακατάλληλη συντήρηση, κλοπές, ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά αγαθών, ζημιές που προκαλούνται κατά τη διάρκεια της συντήρησης ή παρέμβασης στο προϊόν από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Επισκευές στο προϊόν πραγματοποιήθηκαν από τρίτους.
- Το ελάττωμα προκλήθηκε από ατύχημα.
- Ο σειριακός αριθμός έχει υποστεί ζημιά ή έχει αφαιρεθεί.

Τροποποιήσεις ή φθορά του προϊόντος που προκαλούνται από τη συμβατικά συμφωνημένη χρήση του προϊόντος (φυσιολογική φθορά) δεν θα γίνονται δεκτές ως αξίωση εγγύησης. Οποιοσδήποτε υπηρεσίες παρέχονται από τον κατασκευαστή σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης δεν παρατείνουν την περίοδο εγγύησης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Κωδικός: _____

όνομα: _____

Barcode: _____

σειριακός αριθμός: _____

χρώμα: _____

Ημερομηνία παράδοσης: _____

Υπογραφή και σφραγίδα: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Εξουσιοδοτημένη υπηρεσία:

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

**! NAVODILA ZA UPORABO!
POZOR! PRED UPORABO
NATANČNO PREBERITE
NAVODILA IN JIH SHRANITE
ZA KASNEJŠO UPORABO.**

Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Izdelek ustreza standardu: BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017



! OPOZORILA!

- Prepričajte se, da bo otrok ves čas uporabe pripet z varnostnimi pasovi. Ves čas uporabe mora biti prisotna odrasla oseba.
- Otroka nikoli ne pustite samega brez nadzora.
- Ves čas uporabe uporabljajte varnostne pasove. Prepričajte se, da so pravilno nameščeni.
- Izdelek zmeraj uporabljajte s sistemom za pritrditev sedeža na stol za odrasle, prepričajte se, da je pravilno in varno nameščen.
- Pred uporabo zmeraj preverite varnost in stabilnost pritrditve stolčka na stol za odrasle.
- Stolčka ne nameščajte na stole brez opore za hrbet ali na klopi.
- Izdelek je primeren za otroke, ki že lahko sedijo samostojno (pri približno 6 mesecih), do 3 leta starosti in teže do največ 15 kg.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kakršen koli sestavni del zlomljen, poškodovan ali manjka.
- Ne uporabljajte dodatkov in sestavnih delov, ki niso odobreni s strani proizvajalca.
- Barva in oblika izdelka se lahko nekoliko razlikujejo od prikazanega na embalaži.
- Minimalne dimenzije stola za odrasle morajo biti:
Širina 39 cm x Globina 34 cm x Višina 32 cm.
- Preden boste stolček namestili se prepričajte, da je površina kamor boste postavili stol za odrasle ravna in stabilna.
- Prepričajte se, da se otrok ne bo mogel opirati z nogami ob mizo, saj lahko v nasprotnem primeru stol postane nestabilen in obstaja možnost prevrnitve.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Da bi podaljšali življenjsko dobo uporabe stola, mora biti le-ta zmeraj čist. Prav tako, da ne puščajte na neposredni sončni svetlobi za daljši čas. Izdelek lahko čistite z toplo milnico. Izdelek se mora v celoti popolnoma posušiti. Ne čistite kemično ali uporabljajte agresivnih čistil. V nekaterih primerih lahko na stanje vpliva tudi podnebje, vlaga in plesen. Da bi to preprečili, stola ne zlagajte ali pospravljajte, če le-ta ni v celoti suh. Izdelek shranjujte v zračnih prostorih.

NAMESTITEV

Na stabilno prilagojen in nameščen stol za odrasle, namestite stolček. Varnostne pasove speljite okrog opore za hrbet in pod sedežni del stola za odrasle.

Spnite varnostne zaponke in jih zategnite. Pred uporabo se prepričajte ali je stolček pravilno in varno nameščen na stol za odrasle.

UPORABA VARNOSTNIH PASOV

Otroka posedite v stol. Sredinski varnostni pasovi morajo potekati med njegovimi nogami. Spnite varnostne zaponke in se prepričajte, da so varnostni pasovi pravilno speti.

GARANCIJSKI LIST

1. Podjetje in naslov sedeža garanta:

Apollo d.o.o., Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, Slovenija, e-naslov: info@apollo.si / spleť: www.apollo.si

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:
- Garancija teče od datuma izročitve izdelka stranki v trgovini in velja vedno samo skupaj z računom prodajalca.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.
- Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.
6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.
9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.
10. **Opozorilo!** Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

GARANCIJA NE KRIJE:

- poškodbe na izdelku, ki nastanejo kot posledica običajne, vsakodnevne uporabe, npr. obraba koles, praske na aluminiju/kovini/plastiki, razbarvanje, bledenje in dotrajanost materialov, do česar pride sčasoma ali zaradi neupoštevanja navodil za uporabo; izključene so poškodbe, ki so posledica padca, trčenja, udarcev, malomarnega ravnanja, stika z neustreznimi tekočinami, ognja ali drugega zunanega vzroka; nepravilne sestave ter nepravilnega vzdrževanja,
- kraje; poškodb, ki nastanejo med prevozom blaga; poškodb, ki nastanejo med servisiranjem ali poseganjem v izdelek s strani nepooblaščenih oseb.
- Garancijski rok prične teči od datuma izročitve izdelka kupcu. Za postopek uveljavljanja garancije je potrebno predložiti izpolnjeno garancijsko izjavo in račun, ki dokazuje nakup izdelka.

Pooblaščen servis: Apollo d.o.o., Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, Slovenija, e-naslov servis@apollo.si



UPUTE ZA UPOTREBU!

POZOR! PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I SPREMITE IH ZA MOGUĆU KASNIJU UPOTREBU.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute i spremite ih za moguću kasniju upotrebu.

Proizvod je u skladu sa standardom:

BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017



! UPOZORENJA!

- Uvjerite se da ste pričvrstili sigurnosni pojas za sigurnost djeteta i izbjegavajte opasne situacije. Odrasla osoba mora biti prisutna za vrijeme upotrebe.
- Dijete nikada nemojte ostavljati samo bez nadzora.
- Kroz sve vrijeme upotrebe koristite sigurnosne pojaseve. Uvjerite se da su pravilno namješteni.
- Proizvod uvijek koristite sa sustavom za pričvršćivanje sjedala na stolac za odrasle, te se uvjerite da je pravilno i sigurno namješten.
- Prije upotrebe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost vezanosti hranilice na stolac za odrasle.
- Hranilicu nemojte namještati na stolac bez naslona za leđa ili na klupi.
- Proizvod je namijenjen djeci koja već sjede samostalno, do 3 godine starosti i težine do 15 kg.
- Proizvod nemojte koristiti ako je bilo koji sastavni dio slomljen, oštećen ili nedostaje.
- Nemojte koristiti dodatke i sastavne dijelove koji nisu odobreni od strane proizvođača.
- Boja i oblik proizvoda mogu se razlikovati od prikazanog na ambalaži.
- Minimalne dimenzije stolca za odrasle moraju biti: širina 39 cm x dubina 34 cm, visina 32 cm.
- Prije nego što namjestite hranilicu uvjerite se da je površina kamo ćete postaviti stolac za odrasle ravna i stabilna.
- Uvjerite se da se dijete ne može nogama opirati o stol jer u suprotnome stolac može postati nestabilan i postoji mogućnost od prevrtanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste produžili rok upotrebe hranilice, ona mora biti uvijek čista. Isto tako nemojte ostavljati na direktnoj sunčevoj svjetlosti duže vrijeme upotrebe. Proizvod može čistiti toplom sapunicom. Proizvod se mora u cijelosti potpuno osušiti. Nemojte čistiti kemijski niti koristiti agresivna sredstva za čišćenje. U nekim primjerima može na stanje utjecati klima, vlaga i plijesan. Kako biste to spriječili, hranilicu nemojte slagati ili pospremati ako ona nije potpuno suha. Proizvod spremajte u prozračne prostorije.

NAMJEŠTANJE

Stavite sjedalo na središnju poziciju obične stolice. Namještanje naslona za leđa je fiksirano na prikladnoj dužini vrpce i pričvršćeno na stražnjoj strani stolca.

PRIČVRŠĆIVANJE SIGURNOSNIH POJASEVA

Stavite bebu na stolac i pričvrstite sigurnosnim pojasom. Srednji sigurnosni pojasevi moraju ići između djetetovih nogu. Pričvrstite sigurnosne kopče i uvjerite se da su pravilno zategnute.

GARANCIJA

Poštovani kupac/korisnik proizvoda, uz normalno korištenje i održavanje proizvoda jamčimo njegov besprijekoran rad i jamstveni rok od 12 mjeseci za materijalne i nedostatke uzrokovane proizvodnjom. Proizvod je besprijekoran i funkcionalan u prodaji, za što se brine poseban odjel proizvođača. Kupac/korisnik je dužan pridržavati se uputa za montažu, uporabu te održavanje i čišćenje proizvoda. Ukoliko ste kupili već sastavljen proizvod, potrebno je pažljivo provjeriti sastav proizvoda prije upotrebe i po potrebi pričvrstiti komponente. Za sve veće i manje popravke osigurani su rezervni dijelovi u zakonskom roku.

Jamstveni rok počinje teći od datuma isporuke proizvoda kupcu. Za postupak reklamacije jamstva potrebno je dostaviti ispunjenu izjavu o jamstvu i račun kojim se dokazuje kupnja proizvoda.

- *Tijekom jamstvenog roka otklonit ćemo nedostatke na koje kupac ima pravo o vlastitom trošku.*
- *Svi popravci će se izvršiti unutar 30 dana od primitka proizvoda na popravak. Ovaj rok se može produžiti za dodatnih 15 dana.*
- *Osiguravamo rezervne dijelove i održavanje 36 mjeseci nakon isteka jamstvenog roka. Rezervne dijelove prodaju ovlašteni servisi i uvoznik. Uvijek koristite samo originalne rezervne dijelove!*
- *Jamstvo vrijedi na području Republike Hrvatske.*
- *Jamstvo ne isključuje prava kupca koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja za nedostatke proizvoda.*

GARANCIJA NE VRIJEDI U SLUČAJU KADA:

- *oštećenje proizvoda koje nastane kao rezultat normalne, svakodnevne uporabe, npr. istrošenost kotača, ogrebotine na aluminiju/metalu/plastici, promjena boje, blijeđenje i istrošenost materijala do kojih dolazi tijekom vremena ili zbog nepridržavanja uputa za uporabu, - oštećenja nastala uslijed padova, sudara, udaraca, neopreznog rukovanja, isključeni su kontakti s neprikladnim tekućinama, požar ili drugi vanjski uzroci, - nepravilna montaža i nepravilno održavanje,*
- *krađa, - oštećenja nastala tijekom transporta robe, - oštećenja nastala tijekom servisiranja ili diranja proizvoda od strane neovlaštene osobe. Jamstveni rok počinje teći od datuma isporuke proizvoda kupcu. Za postupak reklamacije jamstva potrebno je dostaviti ispunjenu izjavu o jamstvu i račun kojim se dokazuje kupnja proizvoda.*

GARANCIJA

Šifra proizvoda: _____

Naziv proizvoda: _____

EAN kod proizvoda: _____

Serijski broj: _____

Boja: _____

Datum predaje proizvoda kupcu: _____

Žig prodavatelja _____

Apollo HR d.o.o.

Pustodol Začretski 19A,
49223 Sv. Križ Začretje, HR
E-Mail: info@apollo.hr, apollo.hr

Ovlašteni servis: Apollo HR d.o.o.

Pustodol Začretski 19A,
49223 Sv. Križ Začretje, HR
E-Mail: info@apollo.hr, apollo.hr

**! ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ
ГИ ИНСТРУКЦИИТЕ И
ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА
ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ
ГИ ЗА ПОНАТАМОШНА
УПОТРЕБА!**

Пред употреба внимателно прочитајте го упатството и сочувајте го за понатамошна употреба. Производот е во согласност со стандардот: BS EN 16120:2012+A2:2016+AC2017



! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Бидете сигурни дека Вашето дете секогаш е прицврстено со сигурносните појаси. Потребен е постојан надзор од возрасен за време на користење на овој производ.
- Детето никогаш не го оставајте само без надзор.
- Секогаш користете ги сигурносните појаси. Бидете сигурни дека тие се правилно наместени.
- Производот секогаш користете го со системот за прицврстување на хранилката на столчето за возрасни, и правете проверка дали е правилно и безбедно наместен.
- Секогаш проверувајте ја безбедноста и стабилноста на прицврстувањето на хранилката на столчето за возрасни пред употреба.
- Хранилката не ја поставувајте на столче без наклон или на клупа. Производот е наменет за деца кои можат да седат самостојно, до 3 години и тежина до максимум 15 кг.
- Производот не го користете доколку некој составен дел е скршен, оштетен или доколку недостига.
- Не користете додатоци и компоненти кои не биле одобрени од производителот.
- Бојата и обликот на производот може да се разликуваат од она што е прикажано на пакувањето.
- Минимални димензии на столчето за возрасни мора да биде: ширина 39 см, длабочина 34 см, висина 32 см.
- Пред да ја наместите хранилката уверете се дека површината каде што е поставено столчето за возрасни е рамна и стабилна.
- Бидете сигурни дека детето не може со нозете да се потпре на столчето, бидејќи столот може да стане нестабилен и постои можност за превртување.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

За да го продолжите животниот век на хранилката, таа мора секогаш да биде чиста.

Исто така, не ја оставајте долго време на директна сончева светлина. Производот може да се исчисти со топла вода со сапуница. Производот

мора да биде целосно сув. Не користете агресивни средства за чистење. Во одредени ситуации, под влијание на климата, влажноста и мувла да дојде до одредени промени на состојбата. За да го спречите ова, не ја користете хранилката на вакви места, внимавајте да е секогаш сува кога ќе ја склопите. Чувајте го производот на суви места.

ГАРАНЦИЈА

Почитуван купувач/ корисник на производот,

Со нормално користење и одржување на производот, гарантираме негово беспрекорно работење и гаранција од 12 месеци на дефекти во материјалот и производството. Производот е проверен и функционален за продажба, а за истото се грижи посебен оддел од страна на производителот. Купувачот/ корисникот мора да се придржува до упатствата за составување, употреба, одржување и чистење на производот. Ако сте го купиле производот веќе составен, внимателно проверете го пред употреба и прицврстете ги деловите доколку е потребно. За сите поголеми и помали поправки, се обезбедуваат резервни делови според определениот законски рок. Гаранцијата почнува да важи од датумот на испорака на производот до купувачот. За рекламација, потребно е доставите пополнета гаранциска изјава и фискална сметка со која се потврдува купувањето на производот.

- За време на гарантниот рок на наш трошок ќе ги отстраниме дефектите на кои купувачот има право.
- Сите поправки ќе ги извршиме во рок од 15 работни дена од примањето на производот на поправка. Овој рок може да се продолжи за уште дополнителни 15 работни дена во договор со купувачот.
- Обезбедуваме резервни делови и одржување на производот 36 месеци по истекот на гарантниот период. Резервните делови ги продаваат овластените сервиси и увозникот. Секогаш користете оригинални резервни делови!
- Гаранцијата важи на територија на РС Македонија
- Гаранцијата не ги исклучува правата на купувачот кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на производот.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ПОКРИВА:

- оштетувања на производот кои настануваат како резултат на нормална, секојдневна употреба, на пример истрошеност на тркалата, гребаници на алуминиумот/ металот/ пластиката, промена на боја, избледување и пропаѓање на материјалот до кои доаѓа како резултат на користење со текот на времето или поради непридржување до упатствата за употреба.,
- оштетувања како резултат на пад, судар, удар, невнимателно ракување, контакт со опасни течности, пожар или други надворешни причини,
- неправилно составување и неправилно одржување,
- оштетување кое настанало за време на транспортот на робата,
- оштетувања кои настанале како резултат на сервисирање или отворање на производот од страна на неовластено лице.

Гарантниот рок почнува да тече од датумот на испорака на купувачот. За да е валидна рекламацијата, мора да доставите изјава и фискална сметка со која се докажува купувањето на производот.

ГАРАНЦИЈА

Шифра на производот: _____

Назив на производот: _____

EAN код на производот: _____

Сериски број: _____

Боја: _____

Датум на купување: _____

Потпис и печат на продавачот: _____

Увозник и дистрибутер за С.Македонија:
Аполло МК ДООЕЛ, ул. Перо Наков бр. 124,
 1000 СКОПЈЕ, МК www.apollogroup.eu

Овластен сервис: Аполло МК ДООЕЛ,
 ул. Перо Наков бр. 124, 1000 СКОПЈЕ,
 МК www.apollogroup.eu

THE MOST
Beautiful
MOMENTS
WITH YOUR
CHILD

Apollo d. o. o.,
Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, SI
E: info@apollo.si W: www.apollo.si

Apollo HR d. o. o.,
Pustodol Začretski 19 a,
49223 Sveti Križ Začretje, HR
E: info@apollo.hr W: www.apollo.hr

Увозник и дистрибутер за С.Македонија:
Аполло МК ДООЕЛ,
ул. Перо Наков бр. 124, 1000 СКОПЈЕ, МК
E: uprava@apollomk.mk W: www.apollogroup.eu

Made in China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina
Fabriqué en Chine / Fabricada en China / Κατασκευάζεται στην Κίνα
Izdelano na Kitajskem / Zemlja porijekla: Kina / Произведено во Кина

Free **ON**